

SOLICITUD DE PROPUESTAS

Other Americas / Otros Saberes Iniciativa de la Asociación de Estudios Latinoamericanos Proyecto basado en la colaboración

El panorama político de Latinoamérica ha cambiado sustancialmente en las últimas dos décadas como consecuencia de la presencia en los ámbitos políticos nacionales de la población indígena y afro-latina. En la región, miles de organizaciones de la sociedad civil así como de movimientos sociales participan en estas luchas, trabajando en un amplio espectro de áreas, desde derechos sobre el territorio hasta educación bilingüe, desde igualdad de género hasta el establecimiento de redes transnacionales. Los intelectuales asociados con estas organizaciones son productores de conocimientos: ellos traído a colación problemas de corto y largo plazo que requieren atención, así mismo están constantemente generando conocimiento alrededor de estos problemas en formas que a menudo solamente se conocen internamente y que con poca frecuencia son dadas a conocer en ambientes académicos. La iniciativa *Otros Saberes* ayudará a vincular estos productores de conocimientos ubicados en la sociedad civil con aquellos ubicados en la academia con experiencia en áreas similares, así mismo permitirá que ambos grupos se beneficien de este trabajo conjunto.

LASA, la asociación internacional de mayor importancia de investigadores de Latinoamérica, ha establecido dos metas principales para esta iniciativa. En primera instancia, busca fortalecer redes existentes de productores de conocimiento basado en sociedad civil permitiéndoles: formular temas de investigación cruciales para su trabajo; involucrar investigadores ubicados en la academia en la investigación de estos temas; incrementar su capacidad de usar la investigación en la consecución de sus metas organizacionales. En segunda instancia, la iniciativa vigorizará a la Asociación puesto que resaltará la importancia de la producción de conocimiento de la sociedad civil incorporándolo a las agendas de investigación que provienen de la academia

La iniciativa *Otros Saberes* suministrará apoyo financiero para investigación a equipos de trabajo conformados tanto por productores de conocimientos ubicados en la academia como por aquellos ubicados en la sociedad civil (ya sean indígenas o afro-latinos o la combinación de ambos). Este apoyo financiero, de máximo US \$20,000 cubrirá gastos básicos de investigación por un año, empezando en julio de 2006. Una vez la investigación haya finalizado, los becados asistirán a un taller que tendrá lugar antes del Congreso LASA2007. También presentarán los resultados de su investigación en el Congreso y se comprometerán a seguir trabajando durante los meses siguientes con el ánimo de publicar estos resultados tanto en Latinoamérica como Estados Unidos. Se requiere que al menos un miembro de LASA esté involucrado en el equipo de trabajo y que al menos una organización de sociedad civil/movimiento social participe activamente y formalmente se comprometa a apoyar tanto el proyecto como las prioridades del mismo.

La investigación propuesta debe tratar cualquier tema que involucre descendientes de población indígena y africana siempre y cuando dichas poblaciones y organizaciones testifiquen la importancia del tema en cuestión. Aunque la solicitud de propuestas está abierta a todos aquellos que se ajusten a estos criterios básicos, un equipo de investigación estará enfocado en “movilización indígena transnacional” y otro en “derechos, ciudadanía y participación política de afro-latinos”.

La fecha límite de presentación de propuestas es el 15 de junio de 2006 y deben ser enviadas electrónicamente como documento de word a lasa@pitt.edu

Recomendamos a los aplicantes que envíen una breve carta de solicitud (1 - 2 páginas) que describa su proyecto y cómo el plan propuesto sustenta una relación de colaboración entre la organización basada en la sociedad civil y el grupo de investigación. Con base en la información suministrada en este documento y de ser necesario, nos comunicaremos con los aplicantes con el ánimo de fortalecer la aplicación. La comunicación será vía correo electrónico o telefónica antes de la fecha límite final. Estas cartas deben ser recibidas por LASA a más tardar el 15 de mayo de 2006.

FORMULARIO DE APLICACION

Título del Proyecto:

Saberes propios, religiosidad y luchas de existencia afroecuatoriana

Su información de contacto:

Teléfono	(593 -2) 2993-640	Fax	3228426
Email	eleon@uasb.edu.ec	Postal Address	Universidad Andina Simon Bolivar, Toledo N22-80, Quito, Ecuador

Nombre de la organización de sociedad civil que patrocina el proyecto (por favor adjunte una carta de compromiso):

1. Asociación de la Mujer Negra de la Tercera Edad Manos Unidas. Valle del Chota. Acuerdo Ministerial 22 80 del 12 de diciembre 1995.
 2. Corporación Cultural Mundo Afro. Esmeraldas
-

Nombres de quienes participan como miembros de la organización de sociedad civil, títulos e información de contacto:

1. Zoila Espinoza, presidenta de la Asociación de Mujeres de la Tercera Edad Manos Unidas. Maestra Mayor de Baile Valle del Chota. Teléfono. Dirección
 2. Lucia Acosta, cantora y líder comunitaria. Teléfono, dirección CONTACTO
 3. Andres Valencia, licenciado, promotor cultural Esmeraldas , (593 6) 2 986 641
 4. Hector García, gestor cultural, músico. Esmeraldas (593 6) 2 986 641
-

Nombres de investigadores académicos que participan, afiliaciones e información de contacto

1. Edizon Leon, coordinador Fondo Documental Afro-Andino, Universidad Andina Simon Bolivar, Toledo N22-80, Quito, Ecuador. Telf. (593 2)322-8032, ext 1703
eleon@uasb.edu.ec
 2. Catherine Walsh, profesora principal y directora Doctorado en Estudios Culturales Latinoamericanos, Universidad Andina Simon Bolivar, Toledo N22-80, Quito, Ecuador . Telf. (593 2)322-8032, ext 1704, cwalsh@uasb.edu.ec
-

Cada equipo requiere tener una persona principal de contacto quien será responsable por recibir la información relacionada con el proyecto y toda la correspondencia. Quién es esta persona? y cuáles son su correo electrónico, fax, número celular, teléfono de su casa y oficina,

direccion postal?

Contacto Principal

Edizon León

Teléfono (593 2) 2993640

Fax (593 2)3228426

Email eleon@uasb.edu.ec

Dirección postal Toledo N22 - 80 P.O Box 17 12
569. Quito Ecuador

Resumen del proyecto

Resumen de preguntas clave para ser evaluadas, métodos y beneficios previstos para los participantes y la organización de sociedad civil patrocinadora (máximo 200 palabras)

¿Cómo entender la religiosidad en las comunidades afroecuatorianas como base central de su filosofía y cosmología, como lugar de construcción, transmisión y aprendizaje de saberes entre generaciones?. Y por otro lado ¿Qué implica pensar la religiosidad como estrategia de existencia identitaria, sociocultural, epistémica y organizativa al frente de la imposición hegemónica de la iglesia católica y más recientemente la iglesia evangélica?.

Con este entendimiento como meta, el estudio propone generar procesos participativos y pedagógicos de investigación entre niños, jóvenes, adultos y ancianos en dos comunidades afros, en el caso del Valle del Chota/Cuenca-Mira, orientado por la experiencia del grupo de mujeres de la Tercera Edad Manos Unidas, y en el norte de Esmeraldas, con énfasis en la comunidad de Maldonado donde viene trabajando la Corporación Cultural Mundo Afro, con el afán de visibilizar y documentar estos saberes "otros", sus prácticas y significados, dentro de un proceso de investigación colectiva.

A partir de esta documentación, se desarrollará materiales orales, visuales, escritos y de multimedia para su uso en los procesos etnoeducativos (éstos entendidos como parte de un proyecto socio-político y epistémico fuera del margen de la educación "oficial"), dentro de estas comunidades como en otras, así también estableciendo un intercambio de saberes entre las dos comunidades y regiones, cuyas historias, contextos y realidades son sumamente diferentes y cuya relación es prácticamente no existente.

En sí, el proyecto contribuirá a los actuales esfuerzos etnoeducativos (uno de los ejes centrales del movimiento afroecuatoriano ligado a los derechos colectivos) que se viene desarrollando en las comunidades, así como, en los espacios de educación superior afro que se viene promoviendo desde el Fondo Documental Afro-Andino, de la Universidad Andina Simón Bolívar. (ver descripción del Fondo Documental Adjunta).

Pregunta UNO. Cuál es(son) la(s) pregunta(s) principal(es) que deben ser respondidas por la investigación conjunta? Cuál fue el proceso de generación de estas preguntas?

¿Cómo a partir de la religiosidad y sus prácticas (fiestas, cánticos, velorios, arrullos, mitos, leyendas, etc.) se han construido y transmitido históricamente distintos saberes que son vitales en algunas comunidades afros de las regiones de Chota y Esmeraldas?,

¿Cuáles son los sentidos identitarios, socioculturales, políticos y epistémicos que los miembros de las comunidades (ancianos, adultos, jóvenes) dan a estas prácticas?,

¿Cuáles son los significados de sus usos actuales en términos del saber y cómo se constituyen estas religiosidades en lógicas de pensamiento distinto, en filosofías y cosmologías vitales?

Desde la constitución del Fondo Documental Afroandino se viene trabajando en la recopilación de un registro oral y visual de la memoria de las comunidades afro, registro que se ha hecho de manera conjunta con las organizaciones y líderes. Es así, como estas preguntas constituyen tanto un escenario de repensamiento de los materiales recogidos, como de nuevas búsquedas colectivas que contribuyan en la construcción de materiales para la etnoeducación, línea en la que se viene trabajando desde distintos ámbitos, como son la recopilación de materiales y edición de textos, talleres sobre etnoeducación para maestros afroecuatorianos, seminarios y coloquios frente a la etnoeducación y la interculturalidad, etc.

Pregunta DOS. Cuáles son los objetivos específicos de la investigación para:

a. La organización de sociedad civil patrocinadora? Qué información específica espera que sea obtenida y por qué?

1. Re-conocer a los y las guardianas de los conocimientos y prácticas en torno a la religiosidad en cada una de las comunidades. (El término guardianes es utilizado por las comunidades dentro de su proceso organizativo para nombrar a los mayores y mayoras de las comunidades considerados centrales en el cuidado y transmisión de sus conocimientos, personas que dentro de los procesos necesitan ser re-conocidos debido a la poca importancia que algunos jóvenes, incluso adultos les han dado debido a dinámicas actuales de vida)
2. Recopilar saberes y prácticas en torno a la religiosidad en las comunidades afroecuatorianas del Chota y Esmeraldas (Esto es importante ya que la religiosidad constituye un elemento central en la identidad y estos saberes están depositados en la memoria de los mayores lo que hace urgente su recopilación de estos saberes)
3. Realizar un proceso de interpretación y sistematización colectiva de los saberes y prácticas recopilados
4. Posicionar estos saberes y prácticas dentro de los procesos etnoeducativos

La Asociación de Mujeres de la Tercera Edad: Manos Unidas del Valle del Chota, como la Corporación Cultural Mundo Afro, vienen trabajando en la revitalización cultural, desde ámbitos distintos, las mujeres con un enfoque orientado hacia la recreación de saberes como la danza, los cantos, la música y otras prácticas de la religiosidad, este trabajo colectivo de investigación apoyará sus propias dinámicas de trabajo en sus comunidades, permitiendo a su vez, el intercambio de saberes con mayores de Esmeraldas.

Por su parte, la Corporación Cultural Mundo Afro en el Norte de Esmeraldas viene trabajando con jóvenes y con niños en espacios paralelos a la educación oficial, en la formación de grupos culturales, lo que permitirá que la información recopilada, los materiales elaborados y la experiencia en el desarrollo de la investigación contribuya al fortalecimiento de estos grupos.

b. El investigador académico?

Para el Fondo Documental Afro-Andino, la investigación tiene los siguientes objetivos:

1. Sistematizar los materiales existentes del Fondo Afro, así identificando, ordenando y analizando material oral y visual que tiene que ver con la religiosidad afro en las dos regiones.
2. Ampliar los materiales del Fondo, con testimonios orales, fotografía y video, permitiendo que estos materiales puedan tener difusión entre las organizaciones, grupos, comunidades afro así como entre investigadores interesados en el tema.
3. Apoyar en la formación de grupos de investigación comunitaria y así mantener una relación más permanente entre los procesos de las organizaciones y la universidad.
4. Preparar materiales etnoeducativos multimedia

c. Qué programas o proyectos en marcha tienen relación entre la investigación propuesta y la organización de sociedad civil patrocinadora?

Organización de Mujeres Negras de la Tercera Edad Manos Unidas del Valle del Chota:

Diálogos visuales y orales intergeneracionales sobre diversos saberes y temas de la comunidad del Valle del Chota.

Talleres sobre etnoeducación en torno a la identidad cultural de los afroecuatorianos.

Documentación visual y oral de algunas festividades religiosas

Corporación Cultural Mundo Afro:

Talleres etnoeducación sobre historias comunitarias, músicas y literaturas afros, metodologías y pedagogías para la reconstrucción de saberes.

Documentación oral y visual de algunas festividades religiosas (Fiesta de los Reyes, San Martín, Velorios y Arrullos)

d. Qué proyectos pasados y futuros tienen relación entre la investigación propuesta y los investigadores académicos?

El Fondo Afro Andino viene trabajando en la documentación de los testimonios orales y visuales de los y las pobladoras de las comunidades afros, desarrollando una metodología participativa donde se han involucrado, por un lado, grupos de jóvenes interesados en la recopilación de la memoria colectiva de sus comunidades, a partir del reestablecimiento de la tradición oral, así como, mayores, mayoras de las comunidades como guardines del saber. Por otro lado se ha trabajado en la documentación e investigación de eventos religiosos como la fiesta de los Reyes, en Selva Alegre, Maldonado, San Francisco de Onzole y Borbón, la fiesta de San Martín en Limones, entre otros.

En este contexto se está trabajando en la creación de espacios de formación académica universitaria dirigida para las comunidades y los procesos que se vienen apoyando como también para intelectuales afros de la región con fuertes vínculos con los procesos sociales, culturales y políticos en sus comunidades. En este sentido el Fondo Documental ha intentado incorporar y estimular un pensamiento crítico distinto.

Dentro de la dinámica del Fondo también se han elaborado y editado materiales de etnoeducación en forma participativa con las comunidades, como son el libro Historia de Vida de Papa Roncón y Cuentos de la Tradición Oral del Valle del Chota. Se han realizado con las comunidades del Valle del Chota procesos de investigación con el fin de revitalizar saberes propios de estas comunidades a partir de la memoria visual y oral, trabajo que involucró a jóvenes y mayores.

Pregunta TRES. Qué actividades específicas de investigación serán adelantadas? Qué métodos serán usados y quién estará involucrado? Por ejemplo, se han programado entrevistas, grupos focales o encuestas? Se analizarán documentos y se presenciarán reuniones? Por favor especifique tanto los métodos que serán empleados como los interrogantes que se espera responder y las personas que participarán en las actividades.

1. Reunión de planificación entre los equipos del Chota, Esmeraldas y Quito.
2. Revisión y sistematización de materiales orales y visuales del Fondo Documental Afroandino, sobre la religiosidad
3. Conversatorio en cada una de las comunidades acerca de los saberes religiosos a partir de la sensibilización a través de materiales orales visuales del Fondo Afroandino
4. Taller de Cartografía Social y Cultural sobre saberes y prácticas religiosas
5. Entrevistas realizadas a los y las guardianas de la tradición con apoyo del equipo de cada comunidad
6. Programación y realización de recorridos por los sitios sagrados de cada comunidad, con el equipo y grupos de invitados de la comunidad
7. Participación y documentación de algunas festividades religiosas (Chota: Semana Santa y Virgen de las Nieves, Esmeraldas: Fiesta de los Reyes y San Martín)

8. Realización de algunos eventos de sensibilización y socialización de los saberes religiosos con las comunidades
9. Encuentros de intercambio de saberes entre las comunidades del Chota y Esmeraldas
10. Reuniones del equipo para la sistematización de la información, seguimiento y evaluación de actividades y elaboración de informes
11. Evaluación y validación de la información en cada comunidad
12. Taller para la elaboración de materiales para la etnoeducación
13. Diseño y edición de materiales para la etnoeducación
14. Talleres para docentes del Chota y Esmeraldas sobre el uso pedagógico de los materiales producidos
15. Evaluación y elaboración de informe final

En términos generales como metodología se utilizarán elementos que generen procesos participativos de construcción colectiva de conocimientos y saberes, como son los conversatorios abiertos a partir de la utilización de testimonios orales y visuales, la construcción de mapas temáticos, la realización de recorridos, etc donde serán citados adultos, mayores, jóvenes mujeres, niños y niñas, que desde su saber y su experiencia, aportan hacia la revitalización de los saberes relacionados con la religiosidad de estas comunidades.

Por otra parte se encuentra el trabajo de investigación colectiva con los equipos de cada comunidad donde se realizarán entrevistas focales y personales de acuerdo a la planificación realizada con cada uno de los equipos, así como el proceso de sistematización de los materiales recopilados, donde tanto la experiencia del Chota como la de Esmeraldas se verán enriquecidas en su intercambio.

Finalmente el encuentro de guardianes de la tradición del Chota y Esmeraldas en conversatorios y en la participación de ceremonias religiosas, permitirá visualizar las familiaridades así como las diferencias entre las dos comunidades, el compartir de sus saberes y el establecimiento de lazos entre las dos comunidades.

Pregunta CUATRO. Por favor incluya un cronograma mensual de actividades y quién estará involucrado.

Tabla Adjunta

Pregunta CINCO.

Qué experiencia previa tiene la organización de sociedad civil patrocinadora en investigación conjunta (en colaboración)?

Experiencia en proyectos productivos como la producción de caracoles, financiada por la Asociación Camus

Proyecto para la construcción de una sede en la comunidad del Chota, financiada por la alcaldía de Ibarra y la prefectura

Proyectos de fortalecimiento cultural a través de la creación de un grupo de "Bomba" (danza tradicional)

Participación en la organización de las fiestas comunitarias religiosas

Como mujeres de la tercera edad, vienen desarrollando el rol de cantadoras y la creación y recopilación - investigación de salves (cantos religiosos)

Qué experiencia previa tiene el investigador académico en este tipo de investigación?

Proyectos de investigación sobre etnoeducación

Proyectos de investigación sobre movimientos sociales afroecuatorianos

Proyectos de construcción de historias de vida sobre personajes de las comunidades negras

Investigación sobre las literaturas orales de comunidades afros

El equipo de investigación propuesto ha trabajado conjuntamente en previas oportunidades? Si no ha sido así, cómo se conformó el equipo para esta propuesta? [Se recomiendan equipos con experiencia conjunta previa]

Es a partir del trabajo conjunto que se viene adelantando entre las organizaciones del Chota y Esmeraldas, donde surge la necesidad de plantear este proyecto. El equipo de investigación esta conformado por tres personas de Esmeraldas, quienes vienen trabajando dentro de las actividades programadas por la Universidad Andina, como son los talleres de Etnoeducación, así como en la documentación oral y visual de distintos escenarios culturales. Las compañeras del Chota, a su vez se han integrado al Fondo Documental a partir del registro de testimonios orales y visuales, de las personas consideradas guardianes de la tradición, así como en la documentación colectiva de festividades religiosas y en la construcción de diálogos de saberes intergeneracionales, los cuales permiten la restitución de la tradición oral en la transmisión de saberes devolviendo la autoridad y el rol que han cumplido los ancianos y ancianas en las comunidades como portadores de saberes.

Pregunta SEIS. Cada equipo de investigación será responsable por presentar varios documentos a LASA: cuatro informes de avance trimestral, un resumen para LASA2007, un borrador de "paper" para el seminario en Harvard previo a LASA2007, y una versión final después del seminario. Cómo se planea producir estos materiales?

Dentro del cronograma de actividades hemos programado tres reuniones trimestral, donde se realizará tanto el seguimiento a las actividades como la elaboración de los informes respectivos. El "paper" presentado al seminario de Harvard será preparado por el equipo de investigadores de la Universidad Andina.

Cuál es el proceso que se seguirá para asegurar que todos los integrantes del equipo participen en la elaboración del documento? Si el análisis escrito no es la manera óptima para asegurar el trabajo en equipo, qué métodos será usados para asegurar la participación grupal en los productos finales?

El equipo trabajará de acuerdo a la programación de actividades la cuales se desarrollan dentro de una metodología participativa para la elaboración tanto del documento final como los diferentes productos.

El documento final estará integrado por fragmentos de las entrevistas a los mayores y por registros visuales que den cuenta de todo el proceso investigativo.

Pregunta SIETE. LASA se encargará de dar a conocer los resultados de la investigación a través del LASA Forum, de una publicación en español y otra en inglés así como a través de Internet. En qué otros lugares el equipo de investigación dará a conocer los resultados? Han sido considerados

otro tipo de productos adicionales? Cuáles son los que la organización de sociedad civil considera de mayor utilidad? (videos cortos, materiales de Internet, información impresa)? En qué idiomas?

Los resultados son básicamente pensados para ser transmitidos a las comunidades, en específico dentro de los procesos etnoeducativos que se vienen adelantando y también en los programas académicos sobre Estudios Afros e Interculturalidad organizado por el Fondo Documental.

Los productos esperados, son además del documento final, una cartilla para uso de docentes en el proceso de la etnoeducación, la construcción de archivos orales y visuales que serán devueltos a las comunidades, así como, recopilados en el Fondo Documental.

Los resultados serán publicados a su vez en la página web de la Universidad Andina, y serán difundidos en programas de estudios afroamericanos en universidades norteamericanas (Tennessee, Amhers, Berkeley), brasileras (Universidad Federal de Bahia, Universida de Río de Janeiro), colombianas (Distrital, Santiago de Cali, Universidad del Cauca, Universidad del Valle, Universidad Javeriana) y universidades ecuatorianas (Universidad Politécnica Salesiana, Universidad Católica), así como en organizaciones afroecuatorianas (Afroamérica XXI, CODAE, CNA, FECONIC, FOGNEP, CONAMUNE, MOMUNE, etc.) y organizaciones afroamericanas (Fundación de Afrodescendientes de Bolivia, PCN de Colombia, Fundación Afroamérica de Bolivia, Red Latinoamericana de Afrodescendientes)

PRESUPUESTO

El presupuesto para este proyecto no puede superar los \$ 20,000 dólares. Los fondos no pueden ser utilizados para pagar salarios de los participantes. Cada uno de los rubros debe presentarse detalladamente para cada uno de los participantes cuando así se requiera (por ejemplo, gastos de viaje, viáticos). Los costos adicionales destinados para productos de la organización patrocinadora también deben ser incluidos en el presupuesto. COSTOS INDIRECTOS O ADMINISTRATIVOS NO SON PERMITIDOS.

Los siguientes costos pueden ser considerados dentro del presupuesto:

1. Costos de investigación (honorarios y viáticos, copias, equipo de computación, materiales, cassettes de grabación, videos, grabadoras de voz, cámaras fotográficas y equipo de video que no exceda los \$ 500 dólares)
2. Gastos de hospedaje, de alimentación y gastos incidentales de los participantes.
3. Viajes y transporte terrestre (tiquetes de avión y de bus, gasolina, taxis).
4. Teléfono y envío de correspondencia